

(en) Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Niže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruetās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

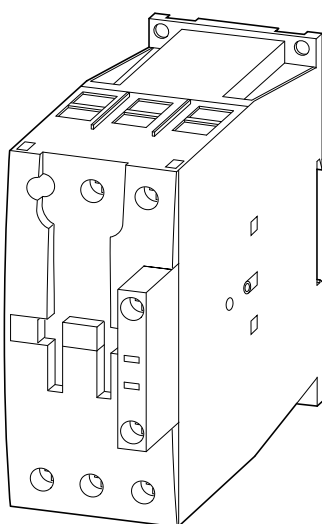
(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

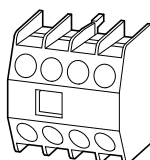
DILM(C)40...M(C)72
DILMF40...MF65
XTCE040D..., XTCE050D...
XTCE065D..., XTCE072D...

DILM(C)150-XHI...
DILM150-XAB
XTCEXFBG...
XTCEXFAG..., XTCEXFBLG



- (en) Auxiliary contact module
- (de) Hilfsschalterbaustein
- (fr) Auxiliary contact module
- (es) Módulo de contactos auxiliares
- (it) Modulo contatti ausiliari
- (zh) 辅助开关组
- (ru) Вспомогательный контактный модуль
- (nl) Hulpcontactbouwsteen
- (da) Hjælpekontaktmodul
- (el) Βοηθητική μονάδα διακόπτη
- (pt) Módulo de contactos auxiliares
- (sv) Manöverkopplarmodul

- (fi) Apukytinmoduuli
- (cs) Součástka – pomocný spínač
- (et) Abikontaktide moodul
- (hu) Segédcsatlakozó modul
- (lv) Palīgslēdzu modulis
- (lt) Pagalbinių jungiklių blokas
- (pl) Moduł wyłącznika pomocniczego
- (sl) Pomožni stikalni modul
- (sk) Modul s pomocným spínačom
- (bg) Помощен контактен модул
- (ro) Modul cu contacte auxiliare



Warning!
The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted. To reduce the risk of fire or electrical shock, current-carrying parts and other components of the controller should be examined and replaced if damaged. If burnout of the element of an overload relay occurs, the complete overload relay must be replaced.

(fi)	[3], [4]	Paina lukituspainiketta ja vedä samalla irti
	[5]	työnnä
	[6]	vedä irti
	[7], [4]	Nosta lukitussalpaa ja paina samalla
(cs)	[3], [4]	Stiskněte tlačítko pojistky a současně stáhněte
	[5]	posunout
	[6]	stáhnout
	[7], [4]	Zajišťovací hák zvedněte a současně stiskněte
(et)	[3], [4]	Vajutada fiksaatornupule ja samaaegselt eemaldada
	[5]	nihutada
	[6]	eemaldada
	[7], [4]	Fiksaator üles tõsta ja samaaegselt suruda
(hu)	[3], [4]	Nyomja be a kioldó gombot, és közben húzza le
	[5]	tolja
	[6]	húzza le
	[7], [4]	Emelje meg a kioldóbütyköt, és közben nyomja az elemet

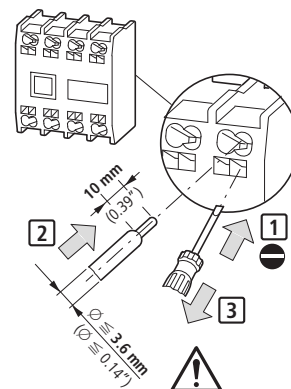
(lv)	[3], [4]	Nospīst fiksatora taustiņu un vienlaikus noņemt
	[5]	bidīt
	[6]	noņemt
	[7], [4]	Pacelt fiksatora āķi un vienlaikus nospīst
(lt)	[3], [4]	Nuspausti fiksatoriaus mygtuką ir kartu atitraukti
	[5]	paslinkti i
	[6]	atitraukti
	[7], [4]	Pakelti fiksatoriaus kabliuką ir kartu prispausti
(pl)	[3], [4]	Wcisnąć przycisk ryglowania i jednocześnie wyciągnąć
	[5]	przesunąć
	[6]	wyciągnąć
	[7], [4]	Podnieść zatrzask i jednocześnie wcisnąć
(sl)	[3], [4]	Pritisnite zaskočno tipko in hkrati izvlecite
	[5]	potisniti
	[6]	izvleči
	[7], [4]	Privzdignite zaskočni kavelj in hkrati pritisnite

(sk)	[3], [4]	Stlačte tlačidlo západky a súčasne odtiahnite
	[5]	zatlačiť
	[6]	odtiahnuť
	[7], [4]	Západku nadvihnúť a súčasne tlačiť
(bg)	[3], [4]	Натиснете бутона за задържане и едновременно изтеглете
	[5]	изтласквам
	[6]	изтеглям
	[7], [4]	Повдигнете фиксаторната кука и едновременно натиснете
(ro)	[3], [4]	Apăsăți butonul de blocare și extrageți simultan
	[5]	apăsăți
	[6]	extrageți
	[7], [4]	Ridicați cârligul de blocare și apăsăți simultan

(en) Terminations
(de) Anschlussstechnik
(fr) Technique de raccordement
(es) Técnica de conexión
(it) Tipi di collegamento
(zh) 连接技术
(ru) Техника присоединения
(nl) Aansluittechniek

(da) Tilslutningsteknik
(el) Τεχνική συνδέσεων
(pt) Técnica de ligação
(sv) Anslutningsteknik
(fi) Liitântähtekniikka
(cs) Technika spojení
(et) Ühendusviis
(hu) Csatlakozástechnika

(lv) Pieslēgšanas tehnika
(lt) Prijungimo būdas
(pl) Technika podłączania
(sl) Vrsta priključkov
(sk) Technika prepojenia
(bg) Свързваща техника
(ro) Mod de conectare

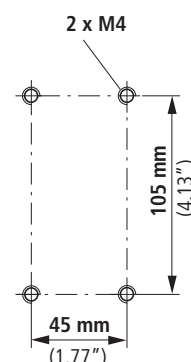
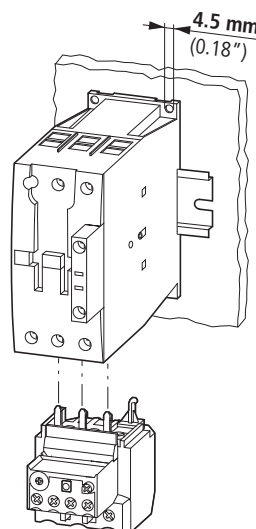


03/12 IL03407033Z

		mm ²	mm ²	mm ²	
Single AWG 14 – 1	28 lb-in		0.75 – 16	0.75 – 16	0.75 – 16
Double AWG 14 – 2			0.75 – 35	0.75 – 35	0.75 – 25
			0.75 – 35	0.75 – 35	0.75 – 25
			16 – 50	16 – 50	16 – 35
			6 × 9 × 0.8	6 × 9 × 0.8	6 × 9 × 0.8
					3.3 Nm (29.21 lb-in)

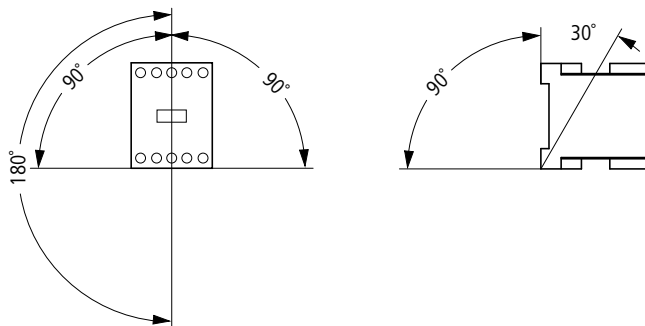
(en) Screw fixing
(de) Schraubbefestigung
(fr) Fixation par vis
(es) Fijación por tornillo
(it) Fissaggio a vite
(zh) 固定螺栓
(ru) Крепление под винты
(nl) Schroefbevestiging
(da) Skruefastgørelse
(el) Βιδωτή στερέωση
(pt) Fixação por parafusos
(sv) Skruvanslutning

(fi) Ruuviinnitys
(cs) Upevnění šroubu
(et) Kinnituspoltide vahelised gabariidid
(hu) Csavaros rögzítés
(lv) Skrūves stiprinājums
(lt) Tvirtinimas varžtais
(pl) Mocowanie śruby
(sl) Vijaena pritrditev
(sk) Upevnenie skrutiek
(bg) Фиксиране на винта
(ro) Fixare în șuruburi



(en) Mounting position
(de) Einbaulage
(fr) Position de montage
(es) Posición de montaje
(it) Posizione di montaggio
(zh) 安装位置
(ru) Положение установки
(nl) Inbouwpositie
(da) Monteringsposition
(el) Θέση τοποθέτησης
(pt) Posição de montagem
(sv) Installationsläge

(fi) Asennuspaikka
(cs) Poloha při montáži
(et) Paigaldusviis
(hu) Beépítési helyzet
(lv) Montāžas stāvoklis
(lt) Montavimo padėtis
(pl) Położenie montażowe
(sl) Vgradni položaj
(sk) Umiestnenie pri zabudovaní
(bg) Монтажно положение
(ro) Poziție de montaj



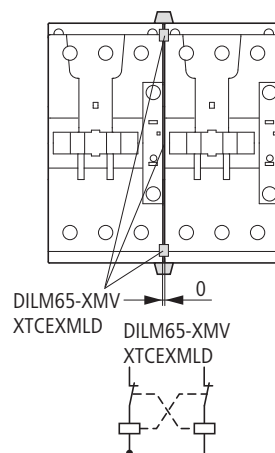
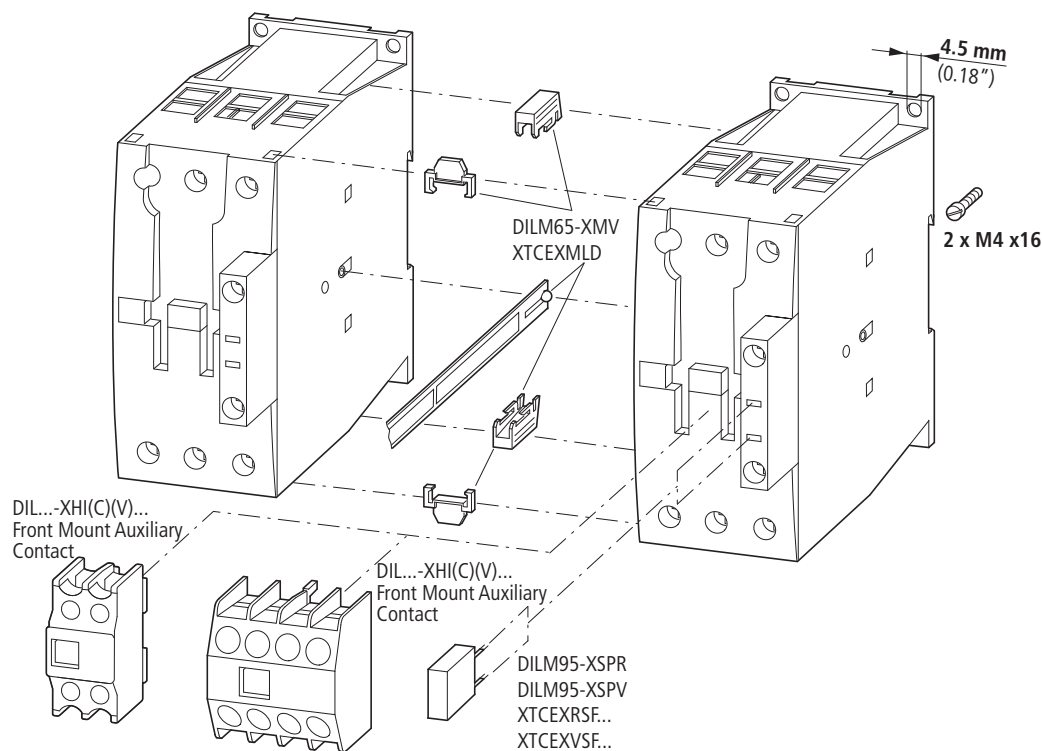
DILM(C)40...M(C)65

DILMF40...MF65...

XTCE040D...

XTCE050D...

XTCE065D...



03/12 IL03407033Z

DIULM... → www.eaton.com/moeller/support
SDAINLM...